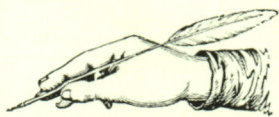


中文外国语类核心期刊
中国人文社会科学核心期刊
CSSCI来源期刊(扩展版)



FOREIGN
LANGUAGES
RESEARCH

外语研究

W A I Y U Y A N J I U

ISSN 1005-7242



9 771005 724154

2

2015

FOREIGN LANGUAGES RESEARCH
(Bimonthly)
Number 2, December 2015 (Serial No 150)

Contents

- Master Qian's View on Chinese Narrations ZHAO Yifan(1)
- China's National Identity in the International Media:
Representation, Communication and Feedback ZHONG Weihe & WANG Dongqing(3)
- The Image of China's Navy Built by the American Media: A Critical Discourse Analysis of the News
Reports on China's Navy from the Website "StrategyPage" from 2013 to 2014 Pan Yanyan(7)
- A Postcolonial Analysis of the Oriental Time in the U.S. Movies XU Yaning(13)
- A Cognitive Study on Net News Headline in the Context of Spectacle Culture: Taking BBC's Report
on Diamond Jubilee as an Example XIE Yuhong(17)
- Systemic Functional Linguistics and the Study of Ideology: Problems and Prospects XU Ying(21)
- On the Nature of Meta-linguistic Comparatives GAO Juan(27)
- An Exploration of the Implicit Comparative Semantics and Cognitive Motivation of
you (有) Existential Construction WU Yong & HUANG Jianping(31)
- The Multi-Vectored Model of Writing Development: A Systemic Functional Perspective LU Danyun(37)
- The Multi-Patterns in the Organization of Repair in Foreign Language Classroom Conversation
..... FAN Wenfang & ZHAO Guanghui(44)
- The Role of ESP in the Diversification of MTI Programs FENG Jianzhong(51)
- EAP Reading Needs Analysis Study Abroad and Its Implications LIU Hui(56)
- Analysis Report on Russian Language Professional Development in Chinese Universities
..... FAN Jieqing & WANG Jiaying(60)
- The Failure of Hawkes in Depicting the Image of Granny Liu in His *The Story of the Stone* ... CAI Xinle(65)
- A Historical Survey of the Chinese Translation of *Romeo and Juliet* ... SUN Huijun & ZHENG Qingzhu(71)
- The Syncretism in Cross-Civilization Translation: Dialogue with Professor Emily Apter
..... Chen Hongyu(79)
- Total Study: A Research of the Philology Tradition of Textual Criticism HE Zhengbing(84)
- The Paradigm of Zhang Wentian's Foreign Literature Studies: A Case Study of
"An Introduction to Oscar Wilde" LI Xiaolong(89)
- The Disnarrated Wu Chunying(93)
- Myth Adaptation, Neutral Territory and Frame Narrative: The Narrative Strategies
in *The Wonder Book for Boys and Girls* FANG Wenkai & PAN Fangyuan(98)
- Negotiations with Popular Culture: Nabokov's Textual Strategy in *Lolita* Liu Lihui & Xi Nan(104)
- The Chinese Concern in the Progress of Globalization Wang Yukuo & Zhang Hao(109)

编辑委员会

主 任:王文明

副主任:李战子 李建波

委 员:(按姓名笔划排序)

方 成 方 杰 王 波

许汉成 何 树 李德俊

杨 波 杨淑华 葛校琴

特约编委(按姓名笔划排序)

王 宁(清华大学)

王东风(中山大学)

王守仁(南京大学)

王克非(北京外国语大学)

王初明(广东外语外贸大学)

许 钧(南京大学)

仲伟合(广东外语外贸大学)

辛 斌(南京师范大学)

束定芳(上海外国语大学)

沈家煊(中国社会科学院语言研究所)

杨永林(清华大学)

胡壮麟(北京大学)

赵一凡(中国社会科学院外文所)

徐盛桓(河南大学)

黄国文(中山大学)

蒋洪新(湖南师范大学)

熊学亮(复旦大学)

潘文国(华东师范大学)

本期编辑

吴 婷

封面设计

朱赢椿

(书籍装帧设计专家)

目 次

专栏:多视角跨文化传播研究

- 钱锺书与中国叙事 赵一凡(1)
传媒全球化视野下的中国形象:定位、传播与反馈 仲伟合 王冬青(3)
美国媒体话语霸权下的中国海上力量构建——基于 2013-2014 年美国
“战略之页”网站有关中国海军新闻报道的批评话语分析 潘艳艳(7)
从后殖民视角看美国电影塑造“东方”的时间逻辑 徐雅宁(13)

现代语言学研究

- 奇观文化视阈下网络新闻标题的认知研究——以 BBC 英国女王
加冕 60 周年庆典报道为例 谢玉红(17)
系统功能语言学与意识形态研究:问题与展望 徐 英(21)
元语言比较结构的本质探讨 高 娟(27)
“有”字存在构式的隐性比较义及认知理据研究 吴 庸 黄健平(31)

外语教学研究

- 写作素养的多向发展模式——系统功能语言学的视角 陆丹云(37)
外语课堂教学会话中修正结构的多元化模式 范文芳 赵光辉(44)
基于 ESP 的 MTI 教育模式研究 冯建中(51)
国外 EAP 阅读需求研究及其对我国 EAP 阅读教学的启示 刘 辉(56)
我国高校俄语专业现行培养方案文本分析报告 范洁清 王加兴(60)

翻译学研究

- 霍克斯英译本《红楼梦》刘姥姥的戏剧性形象塑造的失误 蔡新乐(65)
《罗密欧与朱丽叶》汉译研究 孙会军 郑庆珠(71)
跨文明翻译的“融新”之道——与艾米莉·阿普特教授对话 陈红玉(79)

外国文学研究

- 整体研究:文本批评的语文学传统考述 何正兵(84)
张闻天外国文学批评范式初探——以《王尔德介绍》为例 李霄垞(89)
未发生事件的叙述 吴春英(93)
神话改写·中间地带·框架叙事:论霍桑

- 《献给男孩女孩的神奇故事》的叙事策略 方文开 潘方圆(98)
与大众文化的协商:纳博科夫在《洛丽塔》中的文本生成策略
..... 刘立辉 席 楠(104)

书评

- 全球化视野中的中文关怀——评《全球化与跨民族主义经典文论》
..... 王玉括 张 浩(109)

学界信息:会讯(50)

本期英文摘要 (112)

《外语研究》稿约

1. 本刊竭诚欢迎以下方面的稿件:
 - (1)现代语言学研究:体现语言学研究前沿性和创新性的论文和实验报告;
 - (2)外语教学研究:重实证,重论证,重现实意义和理论意义;
 - (3)翻译学研究:有见地的实质性探讨,理论与实践接合点上的深入开拓;
 - (4)外国文学研究:前沿文学理论及视角新颖、发掘深透的作品研究;
 - (5)辞典学研究(不定期栏目):辞典编撰的理论性探讨;
 - (6)书评:重点为国外新著的评介;
 - (7)信息:学界会议和出版消息等。
2. 本刊审稿周期为3个月,编辑部有权对拟采用的稿件酌情修改,如不同意,请在来稿时说明。
3. 本刊刊出文章全文收入“中国学术期刊(光盘版)”,作者如不同意,请在来稿时说明。
4. 来稿一经发表即赠当期本刊两册。
5. 来稿格式等见本刊另行刊出的格式体例细则,论文一般以8000字左右为宜,书评4000字左右。
6. 为扩大本刊及作者知识信息交流渠道,加强知识信息推广力度,本刊已许可中国学术期刊(光盘版)电子杂志社在CNKI中国知网及其系列数据库产品中,以数字化方式复制、汇编、发行、信息网络传播本刊全文。该著作权使用费及相关稿酬,本刊均用作为作者文章发表、出版、推广交流(含信息网络)以及赠送样刊之用途,即不再另行向作者支付。凡作者向本刊提交文章发表之行为即视为同意我刊上述声明。
7. 投稿方式:中国知网期刊采编系统 <http://nwyj.cbpt.cnki.net/WKB2/WebPublication/index.aspx?mid=NWYJ>
8. 联系电话:025-80838413
E-MAIL:waiyuanjiu@163.com
网址:<http://nwyj.chinajournal.net.cn>
9. 本刊刊号:ISSN 1005-7242 CN32-1001/H,邮发代号:28-279,每期定价10元,全年60元,如漏订,可直接与本刊编辑部联系购买。

欢迎赐稿 欢迎订阅

外语研究 (双月刊) 2015年第2期 2015年4月15日出版	主管单位 总参政治部宣传部 出版单位 《外语研究》编辑部 主 编 李建波	主办单位 中国人民 解放军 国际关系学院 发行范围 公 开 印刷单位 南京孚嘉印刷有限公司
ISSN 1005-7242 CN32-1001/H 地址:南京 国际关系学院《外语研究》编辑部 网址: http://nwyj.chinajournal.net.cn	邮发代号:28-279 邮编:210039 E-mail: waiyuanjiu@163.com	每册定价:10.00元 电话:(025)80838413